





# We stand together #WithRefugees



MODULE 7.1

GÉRER LES EFFETS DU MONITORING





#### LÉGENDE









#### **CONTENU**

Table des matières est interactive. Cliquez sur chapitres pournaviguer.

CHAPITRE 1: OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE ET STRUCTURE DU MODULE	3
CHAPITRE 2: L'ENVIRONNEMENT DIFFICILE DU MONITORING	
DE LA DÉTENTION POUR MOTIFS MIGRATOIRES : ÊTRE PRÉPARÉ	4
CHAPITRE 3: LE COMPORTEMENT DES PERSONNES CHARGÉES	
DU MONITORING	5
Sous-chapitre 3-1 La sûreté et la sécurité	6
Sous-chapitre 3-2 Conseils de sécurité	7
CHAPITRE 4: TÉMOIGNAGES D'EXPÉRIENCES DE MONITORING	8
CHAPITRE 5 : EXERCICE INTERMÉDIAIRE : AUTORÉFLEXION	9
CHAPITRE 6 : LES RISQUES LIÉS À LA SANTÉ MENTALE AUXQUELS SONT	
EXPOSÉES LES PERSONNES CHARGÉES DU MONITORING	10
Sous-chapitre 6-1 Qui est exposé à un risque de traumatisme vicariant ?	11
Sous-chapitre 6-2 Les symptômes fréquents du traumatisme vicariant	12
CHAPITRE 7 : COMMENT FAIRE EN SORTE QUE LES PERSONNES CHARGÉES	
DU MONITORING PUISSENT FAIRE FACE AUX SITUATIONS DIFFICILES ET SE	
SENTIR BIEN	13
Sous-chapitre 7-1 Comment faire face ?	14
Sous-chapitre 7-2 Que peuvent faire les organisations ?	15
Sous-chapitre 7-3 Les débriefings	15
CHAPITRE 8 : EXERCICE D'AUTO-RÉFLEXION	16
CHADITRE 9 · MESSAGES CI ÉS	17



Contenu



# **OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE ET STRUCTURE DU MODULE**



#### À LA FIN DE CE MODULE, VOUS SEREZ EN MESURE :

√ d'identifier les éléments nécessaires pour préserver la sécurité et le bien-être des personnes chargées du monitoring avant, pendant et après la visite de monitoring.

Veuillez lire attentivement les chapitres suivants et faire les petits exercices proposés.

Ce module devrait vous prendre 50 minutes.



## L'ENVIRONNEMENT DIFFICILE DU MONITORING DE LA DÉTENTION POUR MOTIFS MIGRATOIRES : ÊTRE PRÉPARÉ

Le monitoring de la détention pour motifs migratoires est réalisé dans des endroits très différents, tous ne sont pas des établissements de détention à fins migratoires proprement conçus à cet effet ou ne sont pas désignés comme tels (voir le module 2 de ce programme de formation). Bien souvent, ces lieux ne sont pas adaptés à l'objectif de détention pour motifs migratoires ; dans de nombreux cas, ils sont vétustes, surpeuplés et leurs conditions d'hygiène et de vie sont inadmissibles. Par ailleurs, les demandeurs d'asile et les migrants placés en détention dans de tels établissements peuvent être perturbés et incertains quant à leur situation juridique, et leurs rapports avec le personnel peuvent être très tendus. Tous ces facteurs rendent difficiles les visites des établissements de détention pour motifs migratoires et des autres lieux où des personnes sont privées de liberté. Les personnes chargées du monitoring doivent être préparées aux situations auxquelles elles seront exposées.

Le monitoring reste un domaine de travail très difficile. Les équipes de monitoring sont exposées aux situations suivantes :

- Établissements clos avec des barbelés
- Portails et portes en acier
- Portails et portes verrouillés
- Gardiens qui observent
- Surpeuplement
- Demandeurs d'asile, parfois en grand nombre, agglutinés autour de vous pour savoir qui vous êtes, pourquoi vous êtes ici et si vous pouvez les aider
- Questions et éclats de voix
- Histoires personnelles bouleversantes
- Appels à l'aide désespérés
- Demandeurs d'asile souffrant de troubles physiques ou mentaux
- Automutilation
- Conditions de vie déplorables
- Conditions de vie insalubres

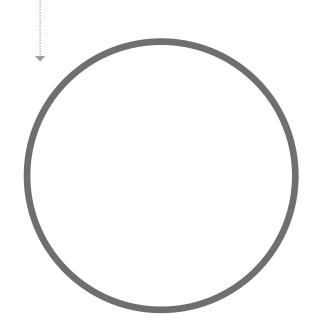
Observons quelques conseils pratiques qui vous aideront à gérer les effets du monitoring.



### LE COMPORTEMENT DES PERSONNES CHARGÉES DU MONITORING

Il est primordial qu'en tant que personne chargée du monitoring vous restiez calme dans cet environnement difficile et que vous vous concentriez sur la visite que vous êtes en train de réaliser.

Cliquez sur chaque cercle pour en savoir plus.



Soyez conscients de vos limites et ne vous exposez à aucun risque. Soyez préparé et conscient qu'il est possible que vous soyez affecté, voire bouleversé, par l'expérience.

Il est fondamental de contrôler ses perceptions dans le contexte du monitoring de la détention, cela peut notamment vous aider à gérer la difficile tâche du monitoring.



#### Sous-chapitre 3-1 La sûreté et la sécurité

La quasi-totalité des lieux de détention pour motifs migratoires disposent d'un règlement intérieur écrit visant à assurer et à maintenir la sécurité et l'ordre. En règle générale, il est prudent de le respecter. L'équipe de monitoring devra observer ces règles de sécurité, toutefois, elle devra en même temps s'assurer qu'elles ne sont pas utilisées comme excuse pour refuser l'accès à certaines zones de l'établissement de détention ou à certains détenus. Cela doit être évalué au cas par cas, en tenant compte des expériences antérieures dans le lieu ou l'établissement. Si c'est le cas, l'équipe de monitoring doit déterminer si poursuivre la visite est la meilleure solution ou non. Elle doit faire part de ses préoccupations directement à l'autorité responsable et ce dès que possible.

Observer les règles de sécurité

S'assurer que la sécurité n'est pas utilisée comme excuse pour refuser un accès

Les règles régissant la sécurité au sein des lieux de détention pour motifs migratoires doivent tenir compte du fait que ces derniers ne sont pas des détenus de droit-commun, même si cela n'exclut pas les risques en matière de sécurité. Dans tout environnement fermé où des personnes sont détenues contre leur gré, et surtout dans les lieux où les effets négatifs de la privation de liberté sont particulièrement visibles, les tensions peuvent être grandes et la sécurité personnelle peut poser problème, par exemple en cas d'incendie ou d'émeute. Il en est de même dans les lieux de détention à fins migratoires, en particulier lorsque les politiques et les pratiques de détention conduisent à des niveaux élevés d'anxiété et d'incertitude. N'oubliez

pas qu'en tant que personne chargée du monitoring vous ne devez jamais vous mettre dans une situation de risque vous-même, ni les membres de votre équipe, ni quiconque avec qui vous interagissez.

Toute restriction invoquée par le personnel de l'établissement doit être manifestement nécessaire et l'équipe de monitoring doit s'assurer que ces mesures de sécurité ne sont pas utilisées comme excuse pour restreindre l'accès à certaines zones ou à certains détenus.

La décision ultime de s'y conformer ou non relève de la responsabilité des membres de l'équipe de monitoring et principalement du chef d'équipe.



#### Sous-chapitre 3-2 Conseils de sécurité

Informez votre entourage: Il n'est pas recommandé qu'une personne seule réalise des visites dans un établissement de détention pour motifs migratoires. Même lorsque vous êtes accompagné de votre équipe, informez votre famille et/ou une personne de confiance de l'endroit où vous allez, en indiquant combien de temps vous prévoyez d'être parti et comment il est possible de se rendre à l'établissement. Il convient que l'équipe de monitoring ait toujours des numéros de téléphone importants avec elle en cas d'urgence.

**Contacts au sein de l'équipe :** Si l'équipe de monitoring décide de se scinder, il est recommandé que tous les membres de l'équipe sachent où vont les autres et fixent une heure pour se retrouver. Il est important de respecter ces heures de rendez-vous.

**Vêtements:** Choisissez votre tenue avec soin de façon à porter des vêtements qui à la fois sont respectueux et tiennent compte des sensibilités culturelles, mais aussi qui vous permettent une liberté de mouvement au cas où vous auriez besoin de vous déplacer rapidement.

Que prendre avec vous : Pensez bien au matériel que vous avez besoin d'emmener avec vous et vérifiez si les règles de sécurité de l'établissement de détention vous autorisent à pénétrer dans l'enceinte en leur possession. Réfléchissez si un objet particulier peut vous exposer à un risque : par exemple, de nombreux établissements de détention n'autorisent pas à pénétrer dans leur enceinte avec des téléphones portables. Si vous prenez votre téléphone personnel avec vous, vous vous exposez au risque qu'un détenu essaie de vous le prendre.

Connaître les protocoles de sécurité de l'établissement : Les établissements de détention ont généralement leurs propres protocoles de sécurité en place et les personnes chargées du monitoring devraient en prendre connaissance. Le personnel saura que vous êtes dans l'établissement, mais il ne saura pas nécessairement dans quelle zone vous vous trouvez. Lorsque vous arrivez dans une zone déterminée, il est conseillé de prévenir le personnel que vous êtes arrivé et de lui demander s'il y a des problèmes de sécurité particuliers à vous signaler. Vous devrez peser prudemment les informations qui vous sont fournies afin de vous assurer que les problèmes de sécurité n'entravent pas la bonne conduite de la visite de monitoring.

Certains lieux sont équipés de boutons d'alerte qui sont des alarmes à déclencher en cas de problème de sécurité : repérez-les et assurez-vous de savoir les utiliser.

Repérez la sortie: Sachez toujours où se trouve la sortie et veillez à vous positionner stratégiquement pour pouvoir sortir rapidement en cas de besoin. Par exemple, si vous entrez dans une cellule, placez-vous devant la porte pour que personne ne puisse bloquer votre sortie.

Avoir conscience de l'environnement : Soyez attentif à ce qui se passe autour de vous. Cela est particulièrement difficile pendant les entretiens, car vous pouvez être absorbé par le déroulement de l'entretien et ne pas faire attention à ce qui vous entoure. Cela pourrait non seulement exposer les personnes interrogées à un risque de représailles mais également vous mettre en situation de risque.





# TÉMOIGNAGES D'EXPÉRIENCES DE MONITORING

« La première fois que je me suis rendu dans un lieu de détention, j'ai été très étonné quand j'ai constaté à quel point les portes en acier étaient lourdes. J'ai vite eu mal aux mains à force de les ouvrir et les fermer. Et ça fait un bruit terrible chaque fois que vous fermez une porte : vous avez beau essayer, c'est impossible de les fermer doucement. Elles claquent. Et elles sont toutes verrouillées. Vous ne pouvez ouvrir aucune porte librement. Elles doivent toutes être déverrouillées lorsque vous voulez entrer et refermées immédiatement dès que vous êtes à l'intérieur. En un seul jour, j'ai déverrouillé plus de portes que je ne l'avais fait auparavant dans toute ma vie. Du moins, c'est l'impression que j'ai eue. »

« Le règlement de l'établissement de détention interdisait de pénétrer de son enceinte avec un téléphone portable ; même le personnel n'y était pas autorisé, alors je n'en ai jamais emmené. Que ce serait-il passé si j'en avais emmené un et qu'un détenu, dans un élan d'angoisse, avait essayé de me le prendre ? J'aurais causé un problème de sécurité et le détenu aurait pu avoir des ennuis. »

« Après ma première visite dans un établissement de détention, mes pieds et mes jambes me faisaient tellement mal que j'ai préféré porter des chaussures plus confortables lors de la visite suivante. C'est comme ça que j'ai appris à porter une paire de "chaussures spéciales monitoring". »

« Un jour, un détenu m'a demandé s'il pouvait emprunter mon stylo. Or, le règlement interdisait de passer quoi que ce soit aux détenus, alors je lui ai demandé poliment et en m'excusant si ça le dérangeait de le demander à un agent plutôt qu'à moi car je n'étais pas autorisé à le lui prêter. Cela peut sembler une anecdote banale, mais j'aurais pu exposer le détenu à un risque de violation du règlement si je lui avais donné le stylo. »





# EXERCICE INTERMÉDIAIRE : AUTORÉFLEXION

- Vous souvenez-vous de votre première visite de monitoring?
- **Q**u'est-ce qui vous a le plus marqué?
- **Q**u'est-ce qui a été le plus difficile ?

#### **NOTES:**





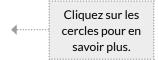
# LES RISQUES LIÉS À LA SANTÉ MENTALE AUXQUELS SONT EXPOSÉES LES PERSONNES CHARGÉES DU MONITORING

Les personnes chargées du monitoring qui réalisent des visites dans des lieux de détention pour motifs migratoires sont exposées à des expériences traumatisantes qui présentent des risques pour leur santé mentale. Le <u>traumatisme vicariant</u> chez les personnes qui travaillent avec des personnes traumatisées est impossible à prévenir, toutefois, ses effets peuvent être réduits.



# Sous-chapitre 6-1 Qui est exposé à un risque de traumatisme vicariant ?

Les facteurs de risque sont une réalité qui rend les personnes d'autant plus vulnérables au traumatisme vicariant, voire à une forme plus grave de ce traumatisme. Bien comprendre quels sont vos facteurs de risque personnels vous aidera à identifier ce qui peut vous aider à prévenir ou à affronter ce trouble. Cliquez sur les éléments du diagramme suivant pour en savoir plus sur les facteurs de risque.





# Sous-chapitre 6-2 Les symptômes fréquents du traumatisme vicariant

Les symptômes du traumatisme vicariant sont nombreux et peuvent être très différents d'une personne à une autre. Chez certaines personnes, les principaux symptômes associés au traumatisme vicariant peuvent s'exprimer principalement au niveau physique, notamment par des maladies, des douleurs ou des troubles du

sommeil, tandis que pour d'autres, ils affectent le domaine relationnel et se traduisent par un isolement social ou un état irritable, dépressif ou anxieux. Le traumatisme vicariant peut affecter négativement la vie familiale et professionnelle.



Déséquilibre affectif Sentiment de mal être LES SYMPTÔMES LES PLUS FRÉQUENTS : DU TRAUMATISME SONT LES SUIVANTS : Difficultés à prendre des décisions Prise de responsabilités excessive Difficulté à partir du travail à la fin de la journée Tendance à essayer d'avoir de l'emprise sur les autres et de les contrôler Difficultés relationnelles Problèmes de santé Difficulté à être en phase avec ce qui se passe autour de soi Problèmes de communication avec les proches



## COMMENT FAIRE EN SORTE QUE LES PERSONNES CHARGÉES DU MONITORING PUISSENT FAIRE FACE AUX SITUATIONS DIFFICILES ET SE SENTIR BIEN

Lors des visites de monitoring de la détention pour motifs migratoires, les équipes de monitoring sont témoins de souffrances humaines, ce qui les expose à des situations potentiellement traumatisantes et, par conséquent, à un risque de souffrir de traumatisme vicariant. Pour faire en sorte que les personnes chargées du monitoring puissent faire face à ces situations et se sentir bien, et pour prévenir les traumatismes psychologiques après les visites de monitoring, il est recommandé de mettre en œuvre des stratégies de soutien psychologique aux niveaux personnel et organisationnel.



#### Sous-chapitre 7-1 Comment faire face?

Sur le plan personnel, les personnes chargées du monitoring devraient être encouragées à développer leur résilience personnelle. Ce qui aide une personne à surmonter un traumatisme vicariant dépendra de ses besoins, de ses expériences, de ses intérêts, de ses ressources, de sa culture et de ses valeurs.



Cliquez sur les images ci-dessous pour en savoir plus.

Pour plus de conseils sur la manière de faire face, veuillez consulter les ressources complémentaires disponibles ici.



# Sous-chapitre 7-2 Que peuvent faire les organisations ?

Les organisations peuvent diminuer le risque de traumatisme vicariant en aidant les personnes chargées du monitoring à se sentir soutenues, valorisées, compétentes et en renforçant leur sentiment d'appartenance. Les organisations peuvent adopter, entre autres, les mesures suivantes :

- → mettre en place des politiques et des procédures de prise en charge du personnel;
- → garantir des salaires et des périodes de congé (y compris de repos et de détente) appropriés pour l'ensemble du personnel;
- → proposer des services d'orientation, de formation professionnelle et de supervision de la gestion suffisants pour que le personnel se sente compétent et soutenu ;
- → préparer le personnel aux difficultés psychologiques impliquées par l'activité de monitoring; et
- → garantir l'accès aux services médicaux et de soutien psychologique, notamment l'accès aux informations et à une formation sur les risques psychologiques et spirituels du travail et sur une prise en charge de soi efficace ; l'accès, si besoin est, à des services de conseil confidentiels et de qualité ; et l'accès à des services de soutien familial pour affronter certains problèmes tels que la prise en charge des enfants, la séparation et le déménagement.

Pour plus de conseils sur ce que les organisations et les responsables peuvent faire pour aider les équipes de monitoring, veuillez consulter les ressources complémentaires disponibles ici.

#### Sous-chapitre 7-3 Les débriefings

Les visites des lieux de détention pour motifs migratoires peuvent être extrêmement éprouvantes et parfois affecter profondément les membres de l'équipe, surtout s'ils rencontrent des personnes qui se trouvent dans un état de grande détresse, qui mènent des actions de protestation, qui se sont automutilées, ou encore s'ils assistent à une situation de crise imprévue.

Tous les membres de l'équipe de monitoring devraient être tenus de se soumettre à des débriefings réguliers, même si certains, voire même la totalité d'entre eux, ne montrent pas de signe d'épuisement ou de détresse. Dans l'idéal, ces débriefings seront effectués aussi bien individuellement qu'en groupe et menés par un personnel dûment qualifié et expérimenté.

L'organe de monitoring doit également garder à l'esprit que des visites de monitoring trop fréquentes peuvent surmener les équipes et que leurs membres peuvent devenir en quelque sorte « institutionnalisés ». Il est important que les équipes de monitoring aient des coupures afin de prendre du recul sur l'établissement de détention.

#### LES INTERPRÈTES

Les interprètes ont l'obligation de respecter les principes relatifs au respect de la vie privée et à la confidentialité. Ils doivent être sélectionnés en tenant compte des dynamiques à l'œuvre dans le lieu de détention, y compris les différences sociales, culturelles, religieuses et politiques ; en fonction de la situation, il peut être nécessaire de vérifier soigneusement le profil de l'interprète.

Dans un environnement fermé, en particulier dans les zones reculées, les interprètes peuvent devenir des acteurs soit très puissants, soit très vulnérables (ou les deux) en raison des informations confidentielles auxquelles ils ont accès.

Il peut être nécessaire, par conséquent, de prendre en compte ces risques en changeant régulièrement d'interprètes ou en veillant à ne pas recourir aux interprètes qui sont régulièrement utilisés par le personnel et la direction de l'établissement de détention.

Si possible, l'équipe de monitoring devrait prendre le temps d'apprendre à connaître ses interprètes et de nouer des liens avec eux.

Source: Manuel pratique sur le Monitoring de la détention de migrants, encadré 3.15, p. 71.



# **EXERCICE D'AUTO-RÉFLEXION**

Veuillez réfléchir aux questions suivantes :

0

Quelles habitudes avez-vous changées au fil du temps à cause de votre travail?

2

Qu'est-ce qui vous affecte chez les personnes en souffrance dont vous vous occupez? ?

Pouvez-vous identifier deux choses pour lesquelles vous estimez que votre travail a eu une influence positive sur la façon dont vous voyez le monde, dont vous vous voyez vous-même ou sur ce qui compte pour vous (votre sens de la vie et votre motivation, vos espoirs et votre foi)?

2

Pouvez-vous identifier deux choses pour lesquelles vous estimez que votre travail a eu une influence négative sur la façon dont vous voyez le monde, dont vous vous voyez vous-même ou sur ce qui compte pour vous (votre sens de la vie et votre motivation, vos espoirs et votre foi)?

8

Pouvez-vous identifier trois facteurs de risque personnels et situationnels qui pourraient vous exposer au traumatisme vicariant en ce moment même?

Ø

Pouvez-vous identifier trois facteurs de protection personnels et situationnels dans votre vie qui vous donnent le sentiment d'être protégé du traumatisme vicariant? മ

Si vous souffrez actuellement de traumatisme vicariant, en quoi cela affecte-t-il votre travail? a

Réfléchissez aux premiers signes du traumatisme vicariant que vous avez ressentis. Comment peuvent-ils affecter votre famille, vos collègues et votre travail? 2

Quelles sont les trois activités que vous faites régulièrement ou que vous appréciez qui sont susceptibles de vous aider à faire face au traumatisme vicariant? 2

Quelles sont les mesures efficaces déjà en place au sein de votre organisation pour soutenir le personnel et aider à réduire le risque de traumatisme vicariant?



# **MESSAGES CLÉS**

Les personnes chargées du monitoring doivent être non seulement objectives, impartiales et indépendantes mais aussi perçues comme telles. Les personnes chargées du monitoring doivent toujours respecter le règlement écrit de l'établissement de détention, tout en s'assurant que ces règles ne sont pas utilisées comme une excuse pour restreindre un accès.

Les personnes
chargées du monitoring
doivent avoir
conscience des effets que
l'environnement difficile
de la détention peut avoir
sur elles ainsi que des
risques de traumatisme
vicariant.

- Des débriefings et des bilans personnels réguliers sont nécessaires indépendamment des signes d'épuisement.
- Les organisations et les responsables ont la responsabilité de veiller au bien-être de leurs équipes de monitoring.









Ce programme de formation a été développé dans le cadre du projet « Programme mondial d'assistance technique et de renforcement des capacités pour éviter la détention des enfants et protéger les enfants et autres demandeurs d'asile en détention », financé par l'Union européenne.

Les opinions exprimées ici ne peuvent en aucun cas être considérées comme reflétant la position officielle de l'Union européenne.